

DYNASUN

Photographic Supplies

USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG

WOF4005 W963S W969S



TABLE OF CONTENTS

1. GETTING STARTED
INTRODUCTION
ERSTE SCHRITTE
INIZIO
2. COPYRIGHT NOTICE
COPYRIGHT
HINWEIS ZUM URHEBERRECHT
COPYRIGHT
3. Safety instructions
Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza
4. OPERATION
FONCTIONNEMENT
BETRIEB
MONTAGGIO
5. TECHNICAL SUPPORT
SUPPORT TECHNIQUE
TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG
6. Disposal
Entsorgung
Disposal
Smaltimento
7. Declaration of Conformity
Konformitätserklärung
Déclaration de Conformité
Dichiarazione di Conformità
8. WARRANTY INFORMATION

1.
GETTING STARTED
INTRODUCTION
ERSTE SCHRITTE
INIZIO

1.1 English
Welcome

Thank you for choosing DynaSun! We are delighted that you've selected our product, designed with state-of-the-art technology, premium materials, and expert craftsmanship.

The innovative design of your DynaSun ensures professional-grade performance, making it a reliable companion for your demanding work on set. As a high-quality tool, it empowers creative professionals like you to achieve outstanding results effortlessly..

We hope you thoroughly enjoy using your DynaSun. To ensure maximum safety and optimal performance, please take the time to carefully read the operating manual.

Best wishes,
The DynaSun Team

1.1 Deutsch
Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für DynaSun entschieden haben! Wir freuen uns, dass Sie unser Produkt gewählt haben, das mit modernster Technologie, hochwertigen Materialien und fachmännischer Handwerkskunst entwickelt wurde.

Das innovative Design Ihres DynaSun sorgt für eine professionelle Leistung und macht es zu einem zuverlässigen Begleiter für Ihre anspruchsvolle Arbeit am Set. Als hochwertiges Werkzeug ermöglicht

es kreativen Profis wie Ihnen, mühelos hervorragende Ergebnisse zu erzielen.

Wir hoffen, dass Sie viel Freude an Ihrem DynaSun haben. Um maximale Sicherheit und optimale Leistung zu gewährleisten, nehmen Sie sich bitte die Zeit, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.

Mit den besten Wünschen,
The DynaSun Team

1.1 French
Bienvenue

Merci d'avoir choisi DynaSun ! Nous sommes ravis que vous ayez sélectionné notre produit, conçu avec une technologie de pointe, des matériaux de qualité supérieure et un savoir-faire expert.

Le design innovant de votre DynaSun garantit des performances professionnelles, en faisant un compagnon fiable pour votre travail exigeant sur le plateau. En tant qu'outil de haute qualité, il permet aux professionnels créatifs comme vous d'obtenir des résultats exceptionnels en toute simplicité.

Nous espérons que vous apprécierez pleinement l'utilisation de votre DynaSun. Pour garantir une sécurité maximale et des performances optimales, nous vous invitons à lire attentivement le manuel d'utilisation.

Avec nos meilleurs vœux,
The DynaSun Team

1.1 Italiano
Benvenuti

Grazie per aver scelto DynaSun! Siamo lieti che abbiate selezionato il nostro prodotto, progettato con tecnologia all'avanguardia, materiali di alta qualità e maestria artigianale.





Il design innovativo del vostro DynaSun garantisce prestazioni di livello professionale, rendendolo un compagno affidabile per il vostro lavoro impegnativo sul set. Come strumento di alta qualità, consente a professionisti creativi come voi di ottenere risultati eccellenti con facilità.

Speriamo che possiate godere appieno dell'utilizzo del vostro DynaSun. Per garantire la massima sicurezza e prestazioni ottimali, vi invitiamo a leggere attentamente il manuale d'uso.

Con i migliori auguri,
The DynaSun Team

2.

COPYRIGHT NOTICE

COPYRIGHT

HINWEIS ZUM URHEBERRECHT

COPYRIGHT

2.1 English

This document contains proprietary information belonging to Confidence Europe – DynaSun Division. The content is protected by copyright and may not be reproduced, in whole or in part, without prior written consent from Confidence Europe.

While every effort has been made to ensure the information provided is accurate and up-to-date as of the publication date, no guarantees are made or implied regarding its completeness, accuracy, or freedom from errors. Confidence Europe reserves the right to make changes at any time for the purpose of product improvement.

2.1 Deutsch

Dieses Dokument enthält vertrauliche Informationen, die Eigentum von Confidence Europe – DynaSun Division sind. Der Inhalt ist urheberrechtlich geschützt und darf ohne vorherige schriftliche

Genehmigung von Confidence Europe weder ganz noch teilweise vervielfältigt werden.

Obwohl größte Sorgfalt darauf verwendet wurde, die Informationen zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt und aktuell zu halten, wird keine Garantie für deren Vollständigkeit, Richtigkeit oder Fehlerfreiheit übernommen. Confidence Europe behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, um das Produkt zu verbessern.

2.1 French

Ce document contient des informations confidentielles appartenant à Confidence Europe – Division DynaSun. Son contenu est protégé par le droit d'auteur et ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite préalable de Confidence Europe.

Bien que tous les efforts aient été faits pour garantir que les informations contenues soient exactes et à jour à la date de publication, aucune garantie n'est donnée ou implicite quant à leur exhaustivité, exactitude ou absence d'erreurs. Confidence Europe se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment dans le but d'améliorer le produit.

2.1 Italiano

Questo documento contiene informazioni riservate di proprietà di Confidence Europe – DynaSun Division. Il contenuto è protetto da copyright e non può essere riprodotto, in tutto o in parte, senza il previo consenso scritto di Confidence Europe.

Sebbene sia stato fatto il massimo sforzo per garantire che le informazioni contenute siano accurate e aggiornate alla data di pubblicazione, non si offre alcuna garanzia, esplicita o implicita, sulla loro completezza, accuratezza o assenza di errori. Confidence Europe si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento per migliorare il prodotto.



3.

Safety instructions

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

3. English

Safety Instructions

Risk of Electric Shock

Faulty electrical installations or excessive voltage can cause electric shocks:

- **Check voltage compatibility:** Only connect the product if the socket voltage matches the specifications on the product's nameplate.
- **Accessible socket:** Use an easily accessible socket to quickly disconnect the product in case of issues.
- **Use original power cable:** Only use the supplied power cable.
- **Do not use if damaged:** Do not use the product if it is visibly damaged or the cable is defective.
- **Professional repairs only:** Have damaged products or accessories repaired or replaced by the manufacturer, customer service, or qualified professionals to avoid hazards.
- **No self-repair:** Do not open the housing; repairs must only be performed by professionals. Unauthorized repairs, incorrect connections, or misuse void all liability and warranty claims.
- **No external timers/remote systems:** Do not operate the product with external timers or remote control systems.
- **Unplug when not in use:** Disconnect the device from the power source when not in use for extended periods.
- **Keep dry:** Protect the product from moisture, do not touch it with wet hands, and do not submerge it in water.

Special Notes

- **Not waterproof:** The product is not waterproof. Do not use it in rain, wet environments, or during thunderstorms.
- **Switch off before unplugging:** Turn off the device via the main switch before disconnecting it from the power supply.

Caution

- Never use the power cable as a handle.
- Keep the product away from open flames, hot surfaces, and flammable materials.
- Arrange the power cable to prevent tripping hazards.
- Do not bend or route the power cable over sharp edges.

Danger to Children and Vulnerable Persons

This product may pose a risk to children and individuals with limited physical, sensory, or mental capabilities:

- **Supervision required:** Persons with limitations or lack of experience may use the product only under supervision or after proper instruction and understanding of risks.
- **Children under 8 years:** Keep children under 8 away from the product and accessories. Cleaning and maintenance must only be performed by adults.
- **Not a toy:** Keep the product, accessories, and packaging materials away from children and pets to prevent accidents or choking.

Additional Safety Notes

- **No foreign objects:** Do not insert objects into the product.
- **Do not leave unattended:** Do not leave the device unattended during operation.
- **For photographic lighting only:** This product is intended for temporary photographic lighting and not for permanent room illumination.
- **Avoid glare hazards:**
 - Do not illuminate drivers (cars, buses, bikes, trains) while they are driving, as glare can cause accidents.
 - Avoid direct light into the eyes of people or animals to prevent retina damage, vision impairment, or blindness.
- **Ensure proper ventilation:** Maintain adequate ventilation and do not cover the device's vents.

- **Avoid extreme temperatures:** Do not use or store the product in high temperatures or in direct sunlight. Cease operation if the ambient temperature exceeds 40°C.

3. Deutsch

Sicherheitshinweise

Gefahr durch elektrischen Strom

Fehlerhafte elektrische Installationen oder eine übermäßige Netzspannung können zu Stromschlägen führen:

- **Netzspannung prüfen:** Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- **Leicht zugängliche Steckdose:** Verbinden Sie das Produkt mit einer Steckdose, die leicht erreichbar ist, um es bei Problemen schnell vom Netz trennen zu können.
- **Original-Netzkabel verwenden:** Nutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel.
- **Keine Nutzung bei Schäden:** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Kabel defekt ist.
- **Fachgerechte Reparatur:** Lassen Sie beschädigte Produkte oder Zubehörteile nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer qualifizierten Fachperson reparieren oder austauschen, um Gefahren zu vermeiden.
- **Keine Eigenreparaturen:** Öffnen Sie das Gehäuse nicht und lassen Sie Reparaturen ausschließlich von Fachleuten ausführen. Eigenständige Reparaturen, falscher Anschluss oder unsachgemäße Bedienung führen zum Ausschluss von Haftung und Gewährleistungsansprüchen.
- **Keine Zeitschaltuhren/Fernsteuerungssysteme:** Das Produkt darf nicht mit externen Zeitschaltuhren oder separaten Fernsteuerungen betrieben werden.
- **Längere Nichtbenutzung:** Trennen Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung von der Stromquelle.

- **Schutz vor Feuchtigkeit:** Halten Sie das Produkt trocken, berühren Sie es nicht mit feuchten Händen und tauchen Sie es nicht unter Wasser.

Spezielle Hinweise

- **Kein Wasserschutz:** Das Produkt ist nicht wasserdicht. Nutzen Sie es nicht im Regen, in feuchten Umgebungen oder während eines Gewitters.
- **Ausschalten vor dem Trennen:** Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus, bevor Sie die Stromverbindung trennen.

Achtung

- Verwenden Sie das Netzkabel niemals als Tragegriff.
- Halten Sie das Produkt von offenen Flammen, heißen Oberflächen und leicht entzündlichen Materialien fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Vermeiden Sie das Knicken des Netzkabels und führen Sie es nicht über scharfe Kanten.

Gefahr für Kinder und gefährdete Personen

Dieses Produkt kann für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten gefährlich sein:

- **Beaufsichtigung erforderlich:** Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung dürfen das Produkt nur nutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Nutzung erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Kinder unter 8 Jahren:** Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von Produkt und Zubehör fern. Das Reinigen und Pflegen des Produkts darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- **Kein Spielzeug:** Das Produkt, Zubehör und Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug und sollten von Kindern und Tieren ferngehalten werden.

Weitere Hinweise zur Sicherheit

- **Keine Fremdoobjekte:** Stecken Sie keine Gegenstände in das Produkt.

- **Betrieb nicht unbeaufsichtigt lassen:** Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht ohne Aufsicht.
- **Fotografische Beleuchtung:** Das Produkt ist ausschließlich zur Beleuchtung für fotografische Zwecke geeignet und nicht für die dauerhafte Raumbeleuchtung.
- **Gefahr durch Blendung:**
 - Filmen Sie keine Fahrer (Auto, Bus, Fahrrad, Motorrad, Zug) während der Fahrt, da Blendungen Unfälle verursachen können.
 - Leuchten Sie nicht direkt in die Augen von Personen oder Tieren, um Schäden an der Netzhaut, Sehstörungen oder Erblindung zu vermeiden.
- **Belüftung sicherstellen:** Sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation und decken Sie die Belüftungsschlitze des Geräts nicht ab.
- **Extreme Temperaturen vermeiden:** Lagern und nutzen Sie das Produkt nicht bei hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung. Bei Umgebungstemperaturen über 40 °C ist der Betrieb einzustellen.

3. French

Consignes de sécurité

Risque d'électrocution

Des installations électriques défectueuses ou une tension excessive peuvent provoquer des électrocutions :

- **Vérifiez la compatibilité de la tension :** Connectez le produit uniquement si la tension de la prise correspond aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
- **Prise accessible :** Branchez le produit à une prise facilement accessible pour pouvoir le débrancher rapidement en cas de problème.
- **Utilisez le câble fourni :** N'utilisez que le câble d'alimentation fourni.
- **Ne pas utiliser si endommagé :** N'utilisez pas le produit s'il est visiblement endommagé ou si le câble est défectueux.

- **Réparations professionnelles uniquement :** Faites réparer ou remplacer les produits ou accessoires endommagés par le fabricant, le service après-vente ou un professionnel qualifié.
- **Pas d'auto-réparations :** N'ouvrez pas le boîtier ; les réparations doivent être effectuées uniquement par des professionnels. Toute réparation non autorisée, connexion incorrecte ou utilisation abusive entraîne l'annulation des garanties et responsabilités.
- **Pas de minuteurs externes :** N'utilisez pas le produit avec des minuteurs externes ou des systèmes de télécommande.
- **Débrancher en cas de non-utilisation prolongée :** Déconnectez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- **Évitez l'humidité :** Protégez le produit de l'humidité, ne le touchez pas avec des mains mouillées et ne l'immergez pas dans l'eau.

Remarques spéciales

- **Non étanche :** Le produit n'est pas étanche. Ne l'utilisez pas sous la pluie, dans des environnements humides ou pendant un orage.
- **Éteindre avant de débrancher :** Éteignez l'appareil via l'interrupteur principal avant de le déconnecter de l'alimentation.

Attention

- Ne jamais utiliser le câble d'alimentation comme poignée.
- Gardez le produit à l'écart des flammes, surfaces chaudes et matériaux inflammables.
- Disposez le câble pour éviter les risques de trébuchement.
- Évitez de plier ou de faire passer le câble sur des bords tranchants.

Danger pour les enfants et personnes vulnérables

Ce produit peut être dangereux pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées :

- **Supervision requise :** Les personnes ayant des limitations ou un manque d'expérience ne peuvent utiliser le produit que sous surveillance ou après des instructions appropriées et la compréhension des risques.

- **Enfants de moins de 8 ans** : Tenez les enfants de moins de 8 ans à l'écart du produit et des accessoires. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués uniquement par des adultes.
- **Pas un jouet** : Gardez le produit, les accessoires et les emballages hors de portée des enfants et des animaux pour éviter les accidents ou les risques d'étouffement.

Notes de sécurité supplémentaires

- **Aucun objet étranger** : Ne placez aucun objet dans le produit.
- **Ne laissez pas sans surveillance** : Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- **Pour éclairage photographique uniquement** : Ce produit est destiné à l'éclairage temporaire pour la photographie et non à l'éclairage permanent de pièce.
- **Évitez l'éblouissement** :
 - Ne dirigez pas la lumière vers les conducteurs (voitures, bus, vélos, trains) pendant qu'ils conduisent, car l'éblouissement peut provoquer des accidents.
 - Ne dirigez pas la lumière directement dans les yeux des personnes ou des animaux pour éviter des dommages à la rétine, des troubles visuels ou une cécité.
- **Ventilation adéquate** : Assurez une bonne ventilation et ne couvrez pas les aérations de l'appareil.
- **Températures extrêmes** : Ne pas utiliser ou stocker le produit à des températures élevées ou sous un ensoleillement direct. Arrêtez son utilisation si la température ambiante dépasse 40°C.

3. Italiano

Istruzioni di sicurezza

Pericolo di scossa elettrica

Installazioni elettriche difettose o una tensione eccessiva possono causare scosse elettriche:

- **Verifica della tensione**: Collega il prodotto solo se la tensione della presa corrisponde alle specifiche indicate sulla targhetta del prodotto.

- **Presa accessibile**: Utilizza una presa facilmente accessibile per poter scollegare rapidamente il prodotto in caso di problemi.
- **Usa il cavo originale**: Usa esclusivamente il cavo di alimentazione fornito.
- **Non utilizzare se danneggiato**: Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo è difettoso.
- **Riparazioni professionali**: Fai riparare o sostituire i prodotti o accessori danneggiati dal produttore, dal servizio clienti o da un professionista qualificato.
- **Niente autoriparazioni**: Non aprire l'involucro; le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni non autorizzate, connessioni errate o uso improprio annullano la garanzia e la responsabilità.
- **Nessun timer esterno**: Non utilizzare il prodotto con timer esterni o sistemi di controllo remoto.
- **Scollegare se non in uso**: Disconnetti il dispositivo dalla rete elettrica quando non viene utilizzato per lunghi periodi.
- **Protezione dall'umidità**: Proteggi il prodotto dall'umidità, non toccarlo con le mani bagnate e non immergerlo nell'acqua.

Note speciali

- **Non impermeabile**: Il prodotto non è impermeabile. Non utilizzarlo sotto la pioggia, in ambienti umidi o durante i temporali.
- **Spegni prima di scollegare**: Spegni il dispositivo tramite l'interruttore principale prima di scollegarlo dalla corrente.

Attenzione

- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione come maniglia.
- Tieni il prodotto lontano da fiamme libere, superfici calde e materiali infiammabili.
- Posiziona il cavo per evitare pericoli di inciampo.
- Evita di piegare il cavo o di farlo passare su bordi taglienti.

Pericolo per bambini e persone vulnerabili

Questo prodotto può rappresentare un rischio per i bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate:

- **Supervisione necessaria:** Le persone con limitazioni o senza esperienza possono utilizzare il prodotto solo sotto supervisione o dopo adeguate istruzioni e comprensione dei rischi.
- **Bambini sotto gli 8 anni:** Tieni i bambini sotto gli 8 anni lontani dal prodotto e dagli accessori. La pulizia e la manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- **Non è un giocattolo:** Tieni il prodotto, gli accessori e gli imballaggi lontano da bambini e animali per evitare incidenti o rischi di soffocamento.

Ulteriori note sulla sicurezza

- **Nessun oggetto estraneo:** Non inserire oggetti nel prodotto.
- **Non lasciare incustodito:** Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento.
- **Solo per illuminazione fotografica:** Questo prodotto è destinato esclusivamente all'illuminazione fotografica temporanea e non all'illuminazione permanente degli ambienti.
- **Evitare l'abbagliamento:**
 - Non illuminare conducenti (auto, autobus, biciclette, treni) durante la guida, poiché l'abbagliamento potrebbe causare incidenti.
 - Non dirigere la luce direttamente negli occhi di persone o animali per evitare danni alla retina, disturbi visivi o cecità.
- **Assicurare una ventilazione adeguata:** Garantire una corretta ventilazione e non coprire le prese d'aria del dispositivo.
- **Evitare temperature estreme:** Non utilizzare o conservare il prodotto a temperature elevate o alla luce diretta del sole. Sospendi l'uso se la temperatura ambiente supera i 40°C.

4. OPERATION FONCTIONNEMENT BETRIEB MONTAGGIO

English

Using

1. Preparation:

- Choose an appropriate location for the lamp. The area should be dry and well-ventilated.
- Ensure the power supply voltage matches the lamp's voltage (see the label on the product).

2. Connecting:

- Plug the lamp into an easily accessible outlet for quick disconnection in case of issues.
- Use only the provided cable and plug to ensure safety.

3. Switching On:

- Turn the lamp on using the appropriate switch.

4. Usage Guidelines:

- Use the lamp only for its intended purpose, such as lighting rooms, workspaces, or for photographic purposes.
- Keep the lamp away from flammable materials as halogen lamps can become very hot during operation.
- Avoid touching the lamp while it is on or shortly after turning it off, as it may be very hot.

5. Switching Off:

- Turn off the lamp using the switch and unplug it from the outlet if not in use for an extended period.

Regular Maintenance

1. Inspect the Lamp for Damage Regularly:

- Check the halogen lamp, socket, and cable for cracks, discoloration, or other visible defects.

2. Cleaning:

- Turn off the lamp and unplug it before cleaning.
- Use a soft, dry cloth to remove dust and dirt from the lamp, socket, and cable.
- Avoid using water or aggressive cleaning agents as these may damage electrical components.

3. Bulb Replacement:

- Allow the lamp to cool completely before replacing the halogen bulb.
- Use a bulb with the same wattage and specifications as the original.
- Do not touch the bulb with bare hands, as oil residues can shorten its lifespan. Use a cloth or gloves.

4. Check the Cable and Plug:

- Ensure that the cable is free from cracks or bends.
- Check that the plug is secure and connected correctly.

Long-Term Maintenance Tips

- Store the lamp in a dry, clean place when not in use.
- Protect the socket and cable from moisture to avoid short circuits.





German

Nutzung

1. Vorbereitung:

- Wählen Sie einen geeigneten Ort für die Lampe. Die Umgebung sollte trocken und gut belüftet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung Ihrer Steckdose mit der Spannung der Lampe übereinstimmt (siehe Angaben auf dem Typenschild).

2. Anschließen:

- Schließen Sie die Lampe an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie sie bei Bedarf schnell vom Netz trennen können.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Kabel und den Stecker, um die Sicherheit zu gewährleisten.

3. Einschalten:

- Schalten Sie die Lampe über den entsprechenden Schalter ein.

4. Verwendungshinweise:

- Nutzen Sie die Lampe ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, wie z. B. Beleuchtung von Räumen, Arbeitsbereichen oder für fotografische Zwecke.
- Halten Sie die Lampe von brennbaren Materialien fern, da Halogenlampen während des Betriebs heiß werden können.
- Vermeiden Sie direkte Berührung der Lampe während und kurz nach dem Betrieb, da die Oberfläche sehr heiß wird.

5. Ausschalten:

- Schalten Sie die Lampe über den Schalter aus und ziehen Sie bei längerer Nichtnutzung den Stecker aus der Steckdose.

Regelmäßige Wartung

1. Überprüfen Sie die Lampe regelmäßig auf Beschädigungen:

- Kontrollieren Sie die Halogenlampe, die Fassung und das Kabel auf Risse, Verfärbungen oder andere sichtbare Defekte.

2. Reinigung:

- Schalten Sie die Lampe aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um Staub und Schmutz von der Lampe, der Fassung und dem Kabel zu entfernen.
- Vermeiden Sie den Einsatz von Wasser oder aggressiven Reinigungsmitteln, da dies elektrische Komponenten beschädigen könnte.

3. Austausch der Glühbirne:

- Lassen Sie die Lampe vollständig abkühlen, bevor Sie die Halogenbirne austauschen.
- Verwenden Sie eine Glühbirne mit der gleichen Wattzahl und Spezifikationen wie die Originalbirne.
- Berühren Sie die Glühbirne nicht direkt mit bloßen Händen, da Ölreste die Lebensdauer der Birne verkürzen können. Verwenden Sie ein Tuch oder Handschuhe.

4. Kabel und Stecker überprüfen:

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel keine Risse oder Knicke aufweist.
- Kontrollieren Sie den Stecker auf festen Sitz und ordnungsgemäße Verbindung.

Langfristige Wartungstipps

- Lagern Sie die Lampe an einem trockenen, sauberen Ort, wenn sie nicht verwendet wird.
 - Schützen Sie die Fassung und das Kabel vor Feuchtigkeit, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- 



French

Utilisation

1. Préparation :

- Choisissez un endroit approprié pour la lampe. L'environnement doit être sec et bien ventilé.
- Vérifiez que la tension électrique correspond à celle de la lampe (voir les spécifications sur le produit).

2. Connexion :

- Branchez la lampe sur une prise facilement accessible pour une déconnexion rapide en cas de problème.
- Utilisez uniquement le câble et la prise fournis pour garantir la sécurité.

3. Allumage :

- Allumez la lampe à l'aide de l'interrupteur approprié.

4. Consignes d'Utilisation :

- Utilisez la lampe uniquement pour les usages prévus, tels que l'éclairage de pièces, d'espaces de travail ou pour des prises de vue photographiques.
- Tenez la lampe éloignée des matériaux inflammables, car les lampes halogènes peuvent devenir très chaudes pendant leur fonctionnement.
- Ne touchez pas la lampe lorsqu'elle est allumée ou juste après l'avoir éteinte, car elle peut être très chaude.

5. Extinction :

- Éteignez la lampe à l'aide de l'interrupteur et débranchez-la si elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

- Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer la poussière et la saleté de la lampe, de la douille et du câble.
- Évitez d'utiliser de l'eau ou des produits nettoyants agressifs qui pourraient endommager les composants électriques.

3. Remplacement de l'Ampoule :

- Laissez la lampe refroidir complètement avant de remplacer l'ampoule halogène.
- Utilisez une ampoule avec la même puissance et les mêmes spécifications que l'ampoule d'origine.
- Ne touchez pas l'ampoule à mains nues, car les résidus d'huile peuvent réduire sa durée de vie. Utilisez un chiffon ou des gants.

4. Vérifiez le Câble et la Prise :

- Assurez-vous que le câble ne présente pas de fissures ou de plis.
- Vérifiez que la prise est bien fixée et connectée correctement.

Conseils pour l'Entretien à Long Terme

- Rangez la lampe dans un endroit sec et propre lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Protégez la douille et le câble de l'humidité pour éviter les courts-circuits.

Entretien Régulier

1. Vérifiez Régulièrement les Dommages de la Lampe :

- Inspectez la lampe halogène, la douille et le câble pour détecter d'éventuelles fissures, décolorations ou autres défauts visibles.

2. Nettoyage :

- Éteignez la lampe et débranchez-la avant de la nettoyer.
- 

Italian

Uso di una Lampada Alogena con Portalampada, Cavo e Spina Standard

1. Preparazione:

- Scegliere un luogo adatto per la lampada. L'ambiente deve essere asciutto e ben ventilato.
- Verificare che la tensione elettrica corrisponda a quella della lampada (vedere le specifiche sul prodotto).

2. Collegamento:

- Collegare la lampada a una presa facilmente accessibile per una rapida disconnessione in caso di problemi.
- Utilizzare solo il cavo e la spina forniti per garantire la sicurezza.

3. Accensione:

- Accendere la lampada utilizzando l'interruttore appropriato.

4. Linee Guida per l'Uso:

- Usare la lampada solo per gli scopi previsti, come l'illuminazione di stanze, spazi di lavoro o per scopi fotografici.
- Tenere la lampada lontana da materiali infiammabili, poiché le lampade alogene possono diventare molto calde durante il funzionamento.
- Evitare di toccare la lampada mentre è accesa o poco dopo lo spegnimento, poiché potrebbe essere molto calda.

Manutenzione Regolare

1. Controllare Regolarmente i Danni alla Lampada:

- Ispezionare la lampada alogena, il portalampada e il cavo per verificare la presenza di crepe, scolorimenti o altri difetti visibili.

2. Pulizia:

- Spegnerla la lampada e scollegarla prima di pulirla.
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere polvere e sporco dalla lampada, dal portalampada e dal cavo.

- Evitare l'uso di acqua o detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare i componenti elettrici.

3. Sostituzione della Lampadina:

- Lasciare raffreddare completamente la lampada prima di sostituire la lampadina alogena.
- Usare una lampadina con lo stesso wattaggio e specifiche di quella originale.
- Non toccare la lampadina con le mani nude, poiché i residui oleosi possono ridurne la durata. Usare un panno o guanti.

4. Controllare il Cavo e la Spina:

- Assicurarsi che il cavo sia privo di crepe o pieghe.
- Controllare che la spina sia sicura e collegata correttamente.

Consigli per la Manutenzione a Lungo Termine

- Conservare la lampada in un luogo asciutto e pulito quando non è in uso.
- Proteggere il portalampada e il cavo dall'umidità per evitare cortocircuiti.



5.

Technical support
Technische Unterstützung
Support technique
Supporto tecnico

5.1 English

If you require technical support for your product, please first contact the retailer where you purchased the device. In most cases, the retailer can provide quick and competent assistance with your questions or issues.

If the retailer is unable to assist you or recommends contacting our support team directly, our technical support team will be happy to help. Please use the contact information provided below to reach us.

5.1 Deutsch

Falls Sie aus irgendeinem Grund technische Unterstützung für Ihr Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte zunächst an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Händler ist in der Regel in der Lage, Ihnen bei Fragen oder Problemen schnell und kompetent weiterzuhelfen.

Sollte der Händler Ihnen nicht weiterhelfen können oder eine direkte Kontaktaufnahme mit unserem Supportteam empfehlen, steht Ihnen unser technischer Support gerne zur Verfügung. Bitte nutzen Sie die unten angegebenen Kontaktdaten, um uns zu erreichen.

5.1 French

Si vous avez besoin d'une assistance technique pour votre produit, veuillez d'abord contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Dans la plupart des cas, le revendeur est en mesure de répondre rapidement et efficacement à vos questions ou problèmes.

Si le revendeur ne peut pas vous aider ou vous recommande de contacter directement notre équipe de support, notre assistance technique se fera un plaisir de vous aider. Veuillez utiliser les coordonnées ci-dessous pour nous joindre.

Italian (Italiano)

5.1 Italiano

Se hai bisogno di assistenza tecnica per il tuo prodotto, ti invitiamo a contattare innanzitutto il rivenditore presso cui hai acquistato il dispositivo. Nella maggior parte dei casi, il rivenditore sarà in grado di fornirti un'assistenza rapida e competente per le tue domande o problemi.

Se il rivenditore non è in grado di aiutarti o consiglia di contattare direttamente il nostro team di supporto, il nostro supporto tecnico sarà lieto di assisterti. Ti preghiamo di utilizzare i contatti indicati di seguito per raggiungerci. If you require technical support for your product, please contact the retailer where you purchased the device. If they are unable to assist you, our technical support team can be reached using the contact details provided below:

DynaSun Division
Confidence Europe GmbH
MintarderWeg 51
452129 Essen – Kettwig
Germany

www.DynaSun.com

6.

Disposal

Entsorgung

Disposal

Smaltimento

6.1 English



Packaging Materials:

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner by separating the materials:

- **Cardboard and paperboard:** Recycle as paper waste.
- **Plastic films:** Place in the recycling collection.

Electrical and Electronic Devices, Batteries, and Accumulators:

In the European Union, electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be disposed of with household waste.

Symbol Meaning:

The symbol on the product or packaging indicates that these items must be disposed of professionally.

Recycling and Collection Points:

Take old devices, batteries, and accumulators to an appropriate recycling collection point. For information on collection points, contact:

- Your local municipal office
- The store where you purchased the product
- Your local waste management company

Why Recycle?

Recycling materials helps conserve natural resources and ensures safe, eco-friendly disposal that also considers human health protection.

6.1 Deutsch



Verpackungsmaterial:

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht, indem Sie die Materialien getrennt entsorgen:

- **Pappe und Karton:** Zum Altpapier geben.
- **Folien:** In die Wertstoffsammlung geben.

Elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien/Akkumulatoren:

Innerhalb der Europäischen Union dürfen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien/Akkumulatoren nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Symbolbedeutung:

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese Artikel einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden müssen.

Recycling und Sammelstellen:

Bringen Sie Altgeräte sowie Batterien/Akkumulatoren zu einer entsprechenden Sammelstelle für Recycling.

Informationen zu Sammelstellen erhalten Sie bei:

- Ihrer Stadtverwaltung
- Dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben
- Ihrem lokalen Entsorgungsbetrieb

Warum Recycling?

Durch die Wiederverwertung von Materialien werden natürliche Ressourcen geschont und eine sichere, umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet, die auch den Schutz der menschlichen Gesundheit berücksichtigt.

7.1 French



Matériaux d'emballage :

Éliminez l'emballage de manière écologique en séparant les matériaux :

- **Carton et papier** : Déposez-les dans la collecte des déchets papier.
- **Films plastiques** : Placez-les dans la collecte des matériaux recyclables.

Appareils électriques et électroniques, piles et accumulateurs :

Dans l'Union européenne, les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

Signification du symbole :

Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ces articles doivent être éliminés de manière professionnelle.

Recyclage et points de collecte :

Apportez les anciens appareils, piles et accumulateurs à un point de collecte approprié pour le recyclage. Pour des informations sur les points de collecte, contactez :

- Votre mairie
- Le magasin où vous avez acheté le produit
- Votre entreprise locale de gestion des déchets

Pourquoi recycler ?

Le recyclage des matériaux permet de préserver les ressources naturelles et d'assurer une élimination sûre et respectueuse de l'environnement, tout en protégeant la santé humaine.

6.1 Italiano



Materiali di imballaggio:

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico separando i materiali:

- **Cartone e carta**: Conferire nella raccolta differenziata della carta.
- **Pellicole di plastica**: Conferire nella raccolta differenziata dei materiali riciclabili.

Apparecchi elettrici ed elettronici, batterie e accumulatori:

Nell'Unione Europea, gli apparecchi elettrici ed elettronici, così come le batterie e gli accumulatori, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Significato del simbolo:

Il simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che questi articoli devono essere smaltiti in modo professionale.

Riciclaggio e punti di raccolta:

Portare gli apparecchi usati, le batterie e gli accumulatori a un punto di raccolta adeguato per il riciclaggio. Per informazioni sui punti di raccolta, contattare:

- Il vostro ufficio comunale
- Il negozio dove avete acquistato il prodotto
- Il vostro gestore locale di rifiuti

Perché riciclare?

Il riciclo dei materiali contribuisce a preservare le risorse naturali e garantisce uno smaltimento sicuro ed ecologico, che tiene conto anche della protezione della salute umana.

7.
Declaration of Conformity
Konformitätserklärung
Déclaration de Conformité
Dichiarazione di Conformità

7.1 English



The manufacturer hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the following European directives.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.dynasun.com/download

There you will find detailed information about applicable EU directives, relevant standards, and the conformity assessment of our product.

7.1 Deutsch



Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen sowie die weiteren relevanten Bestimmungen der folgenden Europäischen Richtlinien erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht Ihnen jederzeit unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
www.dynasun.com/download

Dort finden Sie detaillierte Informationen zu den geltenden EU-Richtlinien, den entsprechenden Normen sowie zur Konformitätsbewertung unseres Produkts.

7.1 French



Le fabricant déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes suivantes.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.dynasun.com/download



Vous y trouverez des informations détaillées sur les directives européennes applicables, les normes concernées et l'évaluation de conformité de notre produit.

7.1 Italiano



Il produttore dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle seguenti direttive europee.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.dynasun.com/download

Qui troverete informazioni dettagliate sulle direttive UE applicabili, le norme pertinenti e la valutazione di conformità del nostro prodotto.

8.

WARRANTY INFORMATION

8.1 English

We want to hear from you!

Confidence Europe – DynaSun Division provides a twelve (12) month warranty from the date of purchase by the end consumer. This warranty covers defects in materials and workmanship in the mechanics, control electronics, and power supply under normal use and proper maintenance. Proof of purchase is required to make a warranty claim. If no proof of purchase is provided, the shipping date to the first purchaser (retail or distributor) will be used to determine the warranty period.

The warranty will be void if the product is not handled with care, especially in the case of damage caused by electrostatic discharge, adverse temperature and humidity conditions, or misuse. Confidence Europe – DynaSun Division reserves the right, at its discretion, to repair or replace products that are found to be defective within the warranty period and that are returned to Confidence Europe – DynaSun Division, F.O.B. the place of origin.

This warranty is exclusive, and there are no other written or oral, express or implied, warranties. In particular, Confidence Europe – DynaSun Division disclaims any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose to the extent permitted by law.

8.1 Deutsch

Wir möchten von Ihnen hören!

Confidence Europe – DynaSun Division bietet eine Garantie von zwölf (12) Monaten ab dem Kaufdatum durch den Endverbraucher. Diese Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler an der Mechanik, Steuerelektronik und dem Netzteil bei normalem Gebrauch und ordnungsgemäßer Wartung. Ein Kaufnachweis ist erforderlich,





um Garantieansprüche geltend zu machen. Sollte kein Kaufnachweis vorgelegt werden, wird das Versanddatum an den Erstkäufer (Fachhandel oder Vertrieb) als Grundlage für die Garantiezeit herangezogen.

Die Garantie erlischt, wenn das Produkt nicht sorgfältig behandelt wird, insbesondere bei Schäden durch elektrostatische Entladungen, ungünstige Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen oder unsachgemäßen Gebrauch. Confidence Europe – DynaSun Division behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen Produkte, die innerhalb der Garantiezeit als defekt erkannt werden, zu reparieren oder zu ersetzen. Die Rücksendung des Produkts muss an Confidence Europe – DynaSun Division, F.O.B. Ursprungswerk, erfolgen.

Diese Garantie ist die einzige Garantie, die von Confidence Europe – DynaSun Division angeboten wird, und ersetzt alle anderen Garantien, sei es schriftlich oder mündlich, ausdrücklich oder stillschweigend. Insbesondere wird jede stillschweigende Garantie der Handelsüblichkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck ausgeschlossen, soweit gesetzlich zulässig.

8.1 French

Nous voulons avoir de vos nouvelles !

Confidence Europe – DynaSun Division offre une garantie de douze (12) mois à partir de la date d'achat par le consommateur final. Cette garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication dans la mécanique, l'électronique de commande et l'alimentation sous une utilisation normale et un entretien approprié. Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie. Si aucune preuve d'achat n'est fournie, la date d'expédition au premier acheteur (détaillant ou distributeur) sera utilisée pour déterminer la période de garantie.

La garantie sera annulée si le produit n'est pas manipulé avec soin, notamment en cas de dommage causé par des décharges électrostatiques, des conditions de température et d'humidité

défavorables ou un mauvais usage. Confidence Europe – DynaSun Division se réserve le droit, à sa discrétion, de réparer ou de remplacer les produits qui se révèlent défectueux pendant la période de garantie et qui sont retournés à Confidence Europe – DynaSun Division, F.O.B. l'usine d'origine.

Cette garantie est exclusive et il n'existe aucune autre garantie écrite ou orale, expresse ou implicite. En particulier, Confidence Europe – DynaSun Division décline toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier dans la mesure permise par la loi.

Italian (Italiano)

8.1 Italiano

Vogliamo sentire da voi!

Confidence Europe – DynaSun Division offre una garanzia di dodici (12) mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore finale. Questa garanzia copre i difetti di materiali e lavorazione nella meccanica, nell'elettronica di controllo e nell'alimentatore, in caso di uso normale e manutenzione adeguata. È necessario fornire una prova di acquisto per poter usufruire della garanzia. Se non viene fornita alcuna prova di acquisto, verrà utilizzata la data di spedizione al primo acquirente (rivenditore o distributore) per determinare il periodo di garanzia.

La garanzia sarà annullata se il prodotto non viene maneggiato con cura, in particolare in caso di danni causati da scariche elettrostatiche, condizioni di temperatura e umidità sfavorevoli o uso improprio. Confidence Europe – DynaSun Division si riserva il diritto, a sua discrezione, di riparare o sostituire i prodotti che risultano difettosi durante il periodo di garanzia e che vengono restituiti a Confidence Europe – DynaSun Division, F.O.B. il luogo di origine.





Questa garanzia è esclusiva e non esistono altre garanzie scritte o orali, esplicite o implicite. In particolare, Confidence Europe – DynaSun Division declina qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare, nella misura consentita dalla legge.

DynaSun Division
Confidence Europe GmbH
MintarderWeg 51
452129 Essen – Kettwig
Germany

www.DynaSun.com

